¡VIVA LA CONFEDERACION ARGENTINA! ¡MUERAN LOS SALVAGES UNITARIOS!

LA GACETA MERCANTIL.

DIARIO COMERCIAL, POLITICO Y LITERARIO.

AÑOS 26 de su publicacion. No. 7,803 BUENOS AYRES, Lunes 19 de Noviembre de 1849.

EL EDITOR—

Ynfame libelo publicado en la Revista de Dublin *contra el Gefe Supremo de la Confederacion Argentina, contra esta República, y contra los antecedentes y estado actual de las demas Sud-Americanas—*

Continuacion—En el curso de nuestras observaciones, un testimonio respetable se ha presentado para corroborarlas con la penetrante elocuencia de la verdad y de los hechos—El Reverendo Señor D. Antonio D. Fahey, digno Delegado del Yllmo. Arzobispo de Dublin, el venerable Dr. Murray, para la conduccion de los Yrlandeses Católicos en la Confederacion, impulsado por la justicia y su conciencia, tuvo á bien dirigirnos el importante comunicado, que reproducimos aquí con los artículos relativos al hecho de haber el ilustrado editor del *Diario de la Tarde* de esta ciudad rectificado en términos de la mas sincera y merecida veneracion y benevolencia hácia el Muy Reverendo Arzobispo de Dublin, una involuntaria equivocacion que padeció el editor de aquel Diario al referirse á tan digno y ejemplar Prelado—

"***Señores Editores de la Gaceta Mercantil***—

Buenos Ayres, Noviembre 7 de 1849—

"No sin grande sorpresa y pesar he leido un libelo publicado en la ***Revista de Dublin***, calumniando con todo género de falsas suposiciones la política y los actos del Exmo. Señor Gobernador y Capitan General de la Provincia de Buenos Ayres, Encargado de las Relaciones Exteriores de la Confederacion Argentina, Brigadier D. Juan Manuel de Rosas—Este recto Magistrado, que extiende tanta y tan ilustrada proteccion á todos los habitantes de este pais, que ha restablecido el imperio del órden, y el esplendor de la Religion Católica, es vilipendiado en aquella produccion con mucha injusticia y tergiversacion de los sucesos ocurridos en esta República—

Aunque Uds. desempeñan la honrosa tarea de refutar, con la relacion verídica de los hechos, aquel repugnante libelo, creo llenar un deber de conciencia, y de gratitud hácia este pais y su Gobierno, explanando mi juicio y mi testimonio, en coincidencia con las vistas de Vds.—Mi especial carácter de Delegado del Muy Reverendo Arzobispo de Dublin, Dr. Murray, para la conduccion de los Yrlandeses Católicos en este pais, no me permite guardar silencio sobre aquella diatriba, con tanto mas motivo cuanto que antes de ahora tuve la satisfaccion de escribir con buen resultado á Mr. O'Connell, Miembro honorable del Parlamento Británico, llamando su atencion al estado próspero de los Yrlandeses aquí bajo la justa é ilustrada Administracion de S. E. el Señor General D. Juan Manuel de Rosas—

Para los lectores lejanos, que no pueden calcular hasta que extremo llega el espíritu de malevolencia, con abusó de la prensa y decepcion hácia personas respetables, aprovecho esta ocasion de declarar que la citada produccion, inserta en la ***Revista de Dublin***, en cuanto á los hechos y modo de calificar al Exmo. Señor Gobernador de Buenos Ayres, Encargado de las Relaciones Exteriores de la Confederacion Argentina, es inexacta y engañosa—No me compete decidir sobre los principios políticos que tocan sus autores; pero si ellos han de tener los mismos efectos que los aplicados en Roma, siendo de la misma índole revolucionaria, no puede ser dudoso que todos los hombres ilustrados, buenos y religiosos, han de concurrir á apartar la vista de tales extravíos—

Veo radicada en este pais la mas profunda y universal simpatía hácia el Exmo. Señor General D. Juan Manuel de Rosas: simpatía en que son partícipes los extrangeros residentes aquí, por efecto de una administracion íntegra, benéfica, y protectora de los derechos y propiedades de todos—Esa proteccion se ha extendido siempre y se extiende del modo mas ámplio á los Yrlandeses Católicos, á los demas súbditos Británicos, á todos los extrangeros, así como á los naturales del pais que en la lucha pasada fueron adversarios del Gobierno y de la nacion, unidos á empresas extrañas—Una de las calidades que mas sobresalen en la conducta de S. E. el Sr. Gobernador, Brigadier D. Juan Manuel de Rosas, y en su sistema de Gobierno, es la clemencia hácia los que quedaron vencidos, y la mas generosa liberalidad respecto de los extrangeros y su comercio—

El poder de opinion con que cuenta S. E. se demuestra entre otros hechos prominentes por la circunstancia de gobernar segun las leyes y por libre eleccion, estando armados todos los ciudadanos en la ciudad y campaña, y teniendo las armas en sus casas, inclusos los emigrados que han vuelto al pais—

THE EDITOR—

Infamous libel published in the Dublin Review *against the Chief Magistrate of the Argentine Confederation, against this Republic, and against the antecedents and present state of the other Republics of South America—*

Continued—In the course of our observations a respeciable testimony has come forward to corroborate them with the insinuating eloquence of truth and facts—The Rev. Anthony D. Fahey, the worthy delegate of his Grace the Archbishop of Dublin, the venerable Dr. Murray, for the guidance of the Irish Catholics in the Confederation, from a sense of justice and a conscientious impulse was pleased to address us the important communication, which we here reproduce, together with the articles relating to the circumstance of the intelligent editor of the ***Diario de la Tarde*** of this city having rectified, in terms of the most sincere and merited veneration and kindly feeling towards the Most Rev. Archbishop of Dublin, an involuntary mistake committed by the editor of that journal in making reference to so worthy and exemplary a prelate—

"***Mess. Editors of the Mercantile Gazette***—

Buenos Ayres, Nov. 7, 1849—

With no little surprise and regret I have read in the ***Dublin Review*** a libelous article, in which the policy and acts of H. E. the Governor and Captain General of the Province of Buenos Ayres, Encharged with the Foreign Relations of the Argentine Confederation, Brigadier D. Juan Manuel de Rosas, are made the subject of false and calumnious aspersions of every description—This upright Magistrate, who extends so much and so enlightened protection to all the inhabitants of this country,—who has restored the reign of order, and the splendour of the Catholic Religion—is traduced in that production with the greatest injustice by distorting the events which have occurred in this Republic—

Though you have performed the honourable task of refuting, by a veridical statement of facts, that revolting libel, I conceive I fulfil a duty of conscience, and one of gratitude towards this country and its government, by delivering my opinion and offering my testimony in corroboration of your views—My special character of delegate of the Most Rev. Dr. Murray, Archbishop of Dublin, for the guidance of the Irish Catholics in this country, does not allow me to let that diatribe pass in silence, the more so as I have had on a former occasion the satisfaction of writing with good effect to Mr. O'Connel, M. P., calling his attention to the prosperous condition of the Irish here under the just and enlightened administration of H. E. General D. Juan Manuel de Rosas—

For the sake of distant readers who can not calculate to what an extent the spirit of malevolence is carried, abusing the press and misleading respectable persons, I avail myself of this opportunity to declare, that the aforesaid production, published in the ***Dublin Review***, so far as regards facts and the manner of qualifying H. E. the Governor of Buenos Ayres, Encharged with the Foreign Affairs of the Argentine Confederation, is incorrect and deceitful—It does not behove me to decide upon the political principles touched upon by its authors; but if they are to have the same effects as those applied at Rome, being of the same revolutionary character, there can be no doubt that all intelligent, good and religious men will turn away their eyes from such aberrations.

I see radicated in this country a most profound and universal sympathy for H. E. General Don Juan Manuel de Rosas—a sympathy shared by all foreign residents here by reason of an upright and beneficent administration protecting the rights and properties of all—That protection has been and is uniformly extended in the most ample manner to the Irish Catholics, to the other British subjects, and to all foreigners, as well as to the natives of the country who in the late struggle were adversaries of the Government and nation in con junction with foreign enterprises—One of the qualities which shine most conspicuously in the conduct of H. E. the Governor, Brigadier Don Juan Manuel de Rosas, and in his system of Government, is clemency towards the vanquished, and the most generous liberality with respect to foreigners and their commerce—

The moral power which H. E. possesses is shown, amongst other prominent facts, by the circumstance of his governing in accordance with the laws and by free election, whilst all citizens both in the city and in the country are armed and keep their arms in their own private dwellings, the emigrants who have returned to the country included—

L'EDITEUR.

Libelle infâme publié dans la Revue de Dublin *contre le Chef suprême de la Confédération Argentine, contre cette République, contre les antécédents et l'état actuel des autres Républiques Sud Américaines—*

Continuation—Dans le cours de nos observations, un témoin respectable s'est présenté pour les corroborer par la pénétrante éloquence de la vérité et des faits—Le Révérend Mr. Antoine D. Fahey, digne délégué du tres illustre Archevéque de Dublin, le vénérable Docteur Murray, pour la direction des Irlandais Catholiques dans la Confédération, impulsé par la justice et par sa conscience, a daigné nous adresser l'importante comunication suivante, que nous reproduisons ici avec les articles relatifs au fait de la rectification que fait l'éditeur éclairé du "***Diario de la Tarde***" de cette capitale,dans les termes les plus sincéres,et avec l'expresion d'une vénération et d'une bienveillance bien méritées envers le trés Révérend Archevéque de Dublin, d'une erreur involontaire que l'éditeur du dit journal á commise en parlant d'un Prelat si digne et si exemplaire—

"***MM. les Editeurs de la Gazette Mercantile***—

Buenos-Ayres, Novembre 7, 1849—

Ce n'est pas sans surprise et san beaucoup de chagrin que j'ai lu un libelle publié dans la "***Revue de Dublin***" calomniant avec toute espéce de fausses suppositions la politique et les actes de S. E. M. le Gouverneur et Capitaine Général de la Province de Buenos-Ayres, Chargé des Relations Extérieures de la Confédération Argentine, Brigadier D. Juan Manuel de Rosas—Ce Magistrat integre qui étend une protection si grande et si éclairée sur tous les habitants de ce pays, qui á rétabli l'empire de l'ordre, et la splendeur de la Religion Catholique, est vilipendé dans cette production de la maniere la plus injuste et en dénaturant les faits que se sont passes dans cette République—

Quoique vous remplissez l'honorable tâche de réfuter cet infâme libelle par la relation véridique des faits, je crois remplir un devoir de conscience et de gratitude envers ce pays et envers son gouvernement, en exposant mon opinion et mon témoignage en coincidence avec vos vues—Mon caractère spécial de délégué du très Révérend Archevéque de Dublin, le Docteur Murray, pour la direction des Irlandais Catholiques dans ce pays, ne me permet pas de garder le silence sur cette diatribe, d'autant plus que j'ai déja eu la satisfaction d'écrire avec un heureux résultat á M. O'Connel, Membre honorable du Parlement Britannique, pour appeler son attention sur l'état prospére des Irlandais sous l'administration juste et eclairée de S. E. le Général D. Juan Manuel de Rosas—

Pour les lecteurs éloignés, qui ne peuvent calculer jusqu'à quel extrémité va l'esprit de maleveillance, avec abus de la presse et déception envers les personnes respectables, je prends cette occasion de déclarer que la production sus-dite, insérée dans la ***Revue de Dublin***,quant aux faits et á la maniére de qualifier S. E. le Gouverneur de Buenos Ayres, Chargé des Relations Extérieures de la Confédération Argentine, est inexacte et fausse—Il ne m'appartient pas de décider sur les principes politiques que touchent ses auteurs; mais s'ils doivent avoir les mémes consequences que ceux qu'on a appliqué á Rome, étant du méme caractère révolutionaire, il ne peut étre douteux que les hommes éclairés, bons et religieux, ne concourent détourner les regards de tels égaremens—

Je vois enracinée dans ce pays la plus profonde et la plus universelle sympathie pour S. E. le General D. Juan Manuel de Rosas: sympathie dans laquelle prennent part tous les étrangers résidant ici, par l'effet d'une administration intégre, bienfaisante et protectrice des droits et des propriétés de tous—Cette protection a toujours été étendue et s'étend de la maniére la plus ample aux Irlandais Catholiques, aux autres sujets Britanniques, á tous les étrangers, comme aux natureles du pays qui dans la derniére lutte étaient adversaires du Gouvernement et de la nation, unis á des entreprises étrangères—Une des qualités qui brillent le plus dans la conduite de S. E. M. le Gouverneur, Brigadier D. Juan Manuel de Rosas, et dans son sistéme de Gouvernement, est la clémence envers ceux qui furent vaincus, et la plus généreuse libéralité envers les étrangers et leur commerce—

Le pouvoir de l'opinion sur lequel compte S. E. se démontre entre autres faits prominents par la circonstance de gouverner selon les lois et par libre election, tous les citoyens dans la ville et dans la campagne étant armés, et ayant les armes chez eux,

No hay desórdenes de ninguna clase, ni prision, egecuciones ó destierros por atentados políticos, hace mas de seis años—Los delitos ordinarios son muy pocos; y los que ocurren son castigados—El comercio y la poblacion se han extendido, y siguen en gran progreso, siendo muy considerable la afluencia de extrangeros, que hallan en este pais pacífico y próspero las mayores seguridades y toda facilidad para su industria, trabajo, ó empresas comerciales—La Religion Católica es venerada y protegida por S. E. el Señor General Rosas, quien tiene la gloria de haberla restaurado á su antiguo esplendor—

Bajo su Administracion honrada y sabia se ha levantado el crédito público de este pais á una altura que jamás tuvo desde su gloriosa emancipacion, y que pocas naciones podrían conseguir en tiempos de agitacion y guerras externas—

Todo cuanto se dice en el libelo, inserto en la ***Revista de Dublin***, respecto de supuestos crímenes y asesinatos que en esa produccion se figuran como ordenados en épocas anteriores, de una sociedad de la mashorca al servicio de la Policia; de profanaciones de los templos y santuarios; y otras suposiciones de ese jaez, que Uds. han contradicho con testimonios concluyentes, no pasa de un tegido de fábulas despreciables—El elevado carácter, los hechos, los actos gubernativos del Exmo. Señor General D. Juan Manuel de Rosas, de que he sido testigo, reprimiendo siempre los desórdenes y delitos, y la opinion y convicciones de los habitantes de este pais, que he tenido tantas ocasiones de saber, desmienten altamente aquellas fábulas, cuya absurdidad quedó en mayor transparencia por la contradiccion oficial que les dió en 1845 el Cuerpo Diplomático extrangero, residente en esta ciudad—

Por la confianza que tengo en los principios que rigen á los Obispos Católicos en la Gran Bretaña, y calidad de personas, estoy persuadido de que el Reverendo Obispo de Londres, bajo cuyos auspicios se publica la ***Revista de Dublin***, en homenage á la justicia, á la verdad y á su alto carácter, procederá piadosa é ilustradamente á rectificar la circunstancia de haber aparecido el libelo en cuestion en un diario tan serio como la ***Revista de Dublin***—

Soy de Vds., Señores Editores, atento servido—

Antonio D. Fahey"—

"EL EDITOR—

El recomendable é ilustrado Editor del ***Diario de la Tarde***, sirviéndose fijarse en la equivocacion que advertimos en su artículo editorial de 13 del corriente, la ha rectificado conveniente y satisfactoriamente en los términos siguientes—Mucho agradecemos á nuestro apreciable cólega la prontitud y buen deseo con que, en merecido honor del Muy Reverendo Arzobispo de Dublin, ha reparado aquella involuntaria equivocacion, así como las expresiones benévolas con que se digna favorecernos—

"DIARIO DE LA TARDE.

BUENOS-AYRES, NOVIEMBRE 16 DE 1849.

Correpondencia del Presbítero D. Antonio D. Fahey—

Con suma complacencia volvemos sobre la importante comunicacion del Presbítero Mr. Fahey, que apareció inserta en las ilustradas columnas de la ***Gaceta Mercantil*** de esta ciudad N.° 7,794, y á la que consagramos un sincero homenage de justicia en nuestro editorial del 13 del corriente—Lamentamos profundamente que una falta de inteligencia, nos hiciese incurrir en una grave equivocacion, al dirigir al respetable Yllmo. Arzobispo de Dublin, aquella expresion amarga de nuestros sentimientos; y debemos al distinguido editor de la ***Gaceta Mercantil***, una oportuna observacion sobre ese error que rectificamos, observacion que desde luego abrazamos, y que altamente nos obliga—

La espontánea y noble produccion de Mr. Fahey no es, como impropiamente sentamos, dirigida á refutar trabajo alguno que emane del Muy Reverendo Arzobispo de Dublin, Dr. Murray, quien lejos de ser hostil á nuestro pais y su gobierno, abriga por ambos los mas amistosos sentimientos, sino á desvanecer con su testimonio las calumnias contenidas en un libelo publicado en la ***Revista de Dublin***, publicacion sostenida bajo los auspicios del Obispo de Londres, á quien, en esta ocasion, han envuelto las falsas informaciones y rastreras maquinaciones de los enemigos de nuestro pais y de nuestro gobierno, pero cuyo ánimo decidirá en favor de la verdad, la franca expresion del presbítero Mr. Fahey, así que llegue á su conocimiento—

Nos apresuramos pues, en estas líneas, á declarar nuestro grave error y en satisfaccion mas completa de la veneracion y respeto que nos merecen las virtudes, el saber y la piedad evangélica del digno Arzobispo de Dublin, nos permitiremos publicar íntegro el importante artículo de la ***Gaceta Mercantil***, como mas luminoso aun al obgeto y como mas elocuente intérprete de nuestro sentimiento; tributando al mismo tiempo nuestros sinceros agradecimientos á su distinguido editor, por la oportunidad y noble comedimiento con que nos favorece—"

"En el ***Diario de la Tarde*** de esta ciudad, fecha ayer 13 del corriente, se registra un artículo en que haciéndose debida justicia al noble y recto proce-

There have been no disorders of any kind, no imprisonments, executions, or banishments for political offences, for more than six years—Ordinary crimes are few in number and those which do occur are punished—Commerce and population have increased and continue to advance greatly; the influx of foreigners, who meet in this peacable and thriving country with the greatest security and every facility in the pursuit of industry in their callings or commercial enterprise, being very considerable—The Catholic Religion is venerated and protected by H. E. General Rosas, who enjoys the glory of having restored it to its former splendour—

Under his honourable and wise administration the public credit in this country has risen to a pitch which it never had attained since her glorious emancipation, and which few countries could reach in times of disquietude and foreign war.

All that is stated in the libel inserted in the ***Dublin Review*** in regard to supposed crimes and assassinations of a Mashorca society in the service of the police, which are fancied in that production as ordered at former periods—all that is said of the profanation of churches and sanctuaries, and the other suppositions of this stamp, which you have contradicted with conclusive testimony, are but a tissue of contemptible falsehoods. The high character, the deeds and administrative acts of H. E. General Don Juan Manuel de Rosas of which I have been a witness, always restraining disorders and crimes, and the opinion and convictions of the inhabitants of this country, which I have had so many opportunities to ascertain, give the flattest contradiction to those fables, the absurdity of which was made still more apparent by the official refutation of them in 1845 by the Foreign Diplomatic Body resident in this city—

From the reliance I place in the principles which guide the Catholic Bishops in Great Britain, and their personal qualities, I am convinced that the Rt. Rev. Vicar Apostolic of the London district, under whose auspices the ***Dublin Review*** is published, will, in homage to justice, to truth and to his high character, proceed in an earnest and enlightened manner to rectify the circumstance of the appearance of the libel in question in so serious a periodical as the ***Dublin Review***—

I am, Messrs. Editors,
Your obedient servant,
Anthony D. Fahey—

"THE EDITOR—

The worthy and enlightened Editor of the ***Diario de la Tarde*** having been pleased to notice the error which we pointed out in his editorial article of the 13th inst., has rectified it in a convenient and satisfactory manner in the following terms—We very much thank our esteemed colleague for the promptitude and good wishes with which, in deserved honor of the Most Reverend Archbishop of Dublin, he has corrected that involuntary error, as also the kind expressions with which he deigns to favour us—

"DIARIO DE LA TARDE.

BUENOS-AYRES, NOVEMBER 16th 1849.

The Rev. Antonio D. Fahey letter.

We revert with the greatest pleasure to the important communication of the Rev. Mr. Fahey which appeared in the enlightened columns of the ***Gaceta Mercantil*** of this city, No. 7,794, and to which we devoted a sincere tribute of justice in our leading article of the 13th inst. We deeply regret that a misunderstanding should have caused us to fall into a grievous mistake in addressing to the respected Archbishop of Dublin that poignant expression of our feelings; and we are indebted to the distinguished editor of the ***Gaceta Mercantil*** for a timely observation in regard to that error, which we now rectify,—an observation which we at once agree with, and which lays us under a deep obligation.

Mr. Fahey's spontaneous and dignified production is not, as we improperly stated, designed to refute any performance emanating from the Most Rev. Dr. Murray, Archbishop of Dublin, who, far from being inimical to our country and government, entertains towards both the most friendly feelings, but to dispel by his testimony the calumnies contained in a libelous article published in the ***Dublin Review***—a publication issued under the auspices of the Vicar Apostolic of the London District, who, in this instance, has been imposed upon by the false statements and vile machinations of the enemies of our country and government, but whose mind will be disabused by the frank declaration of the Rev. Mr. Fahey, as soon as it comes to his knowledge.

We hasten, therefore, in these lines, to avow our serious error, and as further evidence of the veneration and respect we profess for the virtues, the learning, and evangelic piety of the worthy Archishop of Dublin, we beg leave to insert at length the important article of the ***Gaceta Mercantil***, as still more luminous for the purpose and more eloquently explicative of our feeling; tributing at the same time our sincere acknowledgments to its distinguished editor for the opportunity and noble courteousness with which he favours us—"

"In the ***Diario de la Tarde*** of this city, of yesterday, 13th inst., an article is inserted, in which, while

sans excepter les emigrés qui sont revenus au pays—

Depuis plus de six ans il n'y a de désordre d'aucune classe, ni prison, exécution ou déportation pour attentats politiques—Les délits ordinaires sont trés peu nombreux; et ceux qui ont lieu sont punis—Le commerce et la population se sont ètendus et suivent en grand progrés, l'affluence des étrangers est trés considèrable, et ils trouvent dans ce pays paisible et prospére les plus grandes garanties et toutes les facilités pour leur industrie, le travail ou les entreprises commerciales—La Religion Catholique est venérée et protegée par S. E. Mr. le Général Rosas, qui a la gloire de l'avoir rétablie dans son ancienne splendeur—

Sous son honorable et sage Administration le Crédit Public de ce pays s'est élevé á une hauteur à la quelle depuis la glorieuse émancipation, elle n'a jamais atteint et á laquelle peu de nations pourraient s'élever dans les temps d'agitation et de guerres externes—

Tout ce qui se dit dans le libelle inséré dans la ***Revue de Dublin***, par rapport aux crimes supposés et assassinats qui se figurent comme ordonnés, dans des époques antérieures, d'une société de la *mashorca* au service de la Police; de la profanation des temples et sanctuaires; et d'autres supositions de ce genre, que vous avez contredites par des témoignages concluents, ne vont pas audelá de fables méprisables—Le caractére élevé, les faits, les actes administratifs de S. E. M. le Général D. Juan Manuel de Rosas, dont j'ai été témoin, répriment toujours les desordres el les délits, et l'opinion et les convictions des habitants de ce pays, que j'ai eu tant d'occasion de connaitre, démentent hautement ces fables, dont l'absurdité fut mise dans la plus grande évidence par la contradiction officielle que le Corps Diplomatique étranger, résidant dans cette ville leur donna en 1845—

Par la confiance que j'ai dans les principes qui dirigent les Evéques catholiques dans la Grande Bretagne, et leurs qualités personnelles, je suis persuadé que le trés révérend Evéque de Londres, sous les auspices du quel se publie la ***Revue de Dublin***, rendant hommage á la justice et á son haut caractére, procedera d'une maniére pieuse et eclairé á rectifier la circonstance d'avoir paru dans un journal aussi sérieux que la ***Revue de Dublin*** le libelle en question—

Je suis, Messrs. les Editeurs, votre serviteur—

Antoine D. Fahey—

"L'EDITEUR—

L'éditeur recommendable et éclairé du ***Diario de la Tarde*** ayant bien voulu porter son attention sur l'erreur que nous avons signalée dans son article du 13 du courant, l'a rectifiée d'une maniére convenable et satisfaisante dans les termes suivants—Nous remercions notre estimable collégue de l'empressement et de la bienveillance avec lesquels en rendant au trés révèrend Archevêque de Dublin l'hommage qu'il mérite, il a réparé cette erreur involontaire, ainsi que des expressions bienveillantes dont il veut bien nous favoriser—

"DIARIO DE LA TARDE"—

BUENOS-AYRES, 16 NOVEMBRE 1849—

Correspondance du Presbitére M. Antoine D. Fahey—

C'est avec grand plaisir que nous revenons sur l'importante communication du révérend Mr. Fahey laquelle a été publiée dans les colonnes de la Gazette Mercantile de cette ville No. 7794 et á laquelle nous avons rendu un hommage de sincére justice dans notre article du 13 du courant—Nous regrettons vivement qu'une faute d'interpretation nous ait fait tomber dans une grave erreur, en addressant au respectable Archevêque de Dublin, l'expression amére de nos sentiments, et nous sommes redevables á l'Editeur distingué de la Gazette Mercantile d'une observation opportune sur l'erreur que nous rectifions; observation á laquelle nous faisons droit et dont nous lui sommes infiniment obligés—

La declaration noble et spontanée de Mr. Fahey, n'est pas, comme nous l'avons dit incorrectement, destinée á rectifier une production émanée du trés Révérend Archevéque de Dublin, Mr. le Dr. Murray qui, loin d'être hostile á notre pays et á son gouvernement, entretient envers eux les sentimens les plus amicals, mais de detruire par son témoignage les calomnies contenues dans un libelle publié dans la ***Revue de Dublin***, publication propagée sous les auspices de l'évéque de Londres, que dans cette occasion, les fausses informations et basses machinations des ennemis de notre pays et de notre gouvernement, ont induit en erreur, mais dont la franche expression du révérend M. Fahey, aussitôt qu'elle arrivera á sa connaissance, décidera la pensée en faveur de la vérité—

Nous nous empressons, dans ces lignes, de reconnaître notre grave erreur et en satisfaction la plus complète de la vénération et du respect que nous avons pour les vertus, le savoir et la piété évangélique du digne Archevêque de Dublin, nous nous permettrons de publier entièrement l'important article de la ***Gazette Mercantile***,

dimiento del Reverendo Señor D. Antonio D. Fahey, Delegado del Yllmo. Arzobispo de Dublin, en haber desmentido de una manera elocuente las indignas falsedades propaladas contra el Gefe Supremo de la Confederacion, el General Rosas, en un libelo inserto en la *Revista de Dublin*, se padece, sin embargo, por el editor del *Diario de la Tarde* una grave equivocacion al dirigir sus cargos al Muy Reverendo Arzobispo de Dublin, en vez de designar al Reverendo Obispo de Londres—

Sentimos que el apreciable editor del *Diario de la Tarde* haya incurrido en aquella equivocacion; y no dudamos que se apresurará á rectificarla convenientemente pagando un homenage de rigorosa justicia al venerable é ilustrado Dr. Murray, muy digno Arzobispo de Dublin: prelado de la mas alta virtud, esclarecido saber, y animado de los mejores sentimientos de justicia hácia este pais y su Gobierno—

Aun el Reverendo Obispo de Londres, Dr. Wiseman, bajo cuyos auspicios se publica *la Revista de Dublin*, en que apareció el falso é indigno libelo, ninguna parte ha tenido en su redaccion, y solo por malos informes de falsarios agentes del intruso Gobierno en Montevideo ha podido ser inducido á caer en las redes de la mas abominable decepcion y perfidia -Así es que apenas se aperciba aquel Prelado de la miserable intriga de que ha sido víctima, no es dudoso que ofrezca un público testimonio de verdad, conforme á su elevado carácter y principios, y por respeto á sus deberes y á la opinion pública del Mundo–

Nuestro propósito en el presente artículo es advertir la equivocacion padecida por el editor del *Diario de la Tarde*: nos reservamos ocuparnos en un artículo especial del muy sensato é importante comunicado con que el virtuoso é ilustrado Delegado del Muy Reverendo Arzobispo de Dublin para la conduccion de los Yrlandeses Católicos en la Confederacion se sirvió favorecer las columnas de nuestro diario—Esta produccion, que ha sido mirada con simpatía y aplauso universal de los habitantes del pais, y que el ilustrado editor del *Diario de la Tarde* tan justamente elogia, es altamente honrosa al respetable Sr. D. Antonio D. Fahey, y ocupará siempre un lugar distinguido en el aprecio de todos los amigos de la justicia, de la verdad, y de la paz del Mundo"—

(Del *Diario de la Tarde* de esta Ciudad, fecha 16 del corriente)—

La exposicion verídica y sencilla de los hechos que ha presentado el Reverendo Mr. Fahey subministra á los editores de la *Revista de Dublin* un dato luminoso para conocer la verdadera situacion de las cosas, y penetrar la intriga miserable é indigna de que han sido víctimas—

El Reverendo Delegado aquí del Yllmo. Arzobispo de Dublin con eficacísimo celo por la verdad y por el interés de los Yrlandeses Católicos, ha desmentido un libelo el mas falso é inmoral, tendente tambien á impedir el progreso feliz de los residentes Yrlandeses en este pais—Como Ministro de Nuestro Señor Jesu-Christo, ha llenado una mision de caridad y de paz, dando testimonio de verdad, promoviendo los recíprocos intereses de la Confederacion Argentina y de la Gran Bretaña, y aquellos principios de órden y de conveniencia general de la humanidad que nunca debe perder de vista el sacerdocio Católico en su alta mision sobre la tierra—

Todos en este pais han apreciado dignamente tan virtuosa demostracion de un ejemplar Ministro del Altar, que por sus virtudes y respetabilidad posee mas de un título á la veneracion universal; y se han apresurado á manifestarle los sentimientos de la mas distinguida estimacion—Las penosas é irritantes impresiones producidas por la aparicion del indigo libelo en la *Revista de Dublin*, y que podían tender á desligar la moral simpatía entre este pais y los súbditos de S. M. B., cultivada siempre y promovida por la sabia moderacion del General Rosas, han venido á ser sostituidas por un sentimiento comun de benevolencia, influyente en muchos respectos en la felicidad de todos, y que la política de ambos Gobiernos debe empeñarse tanto en sostener por recíproca conveniencia—Concurrir á una obra de tanta utilidad general, y prestar un testimonio de justicia hácia el grande hombre de Estado, que tan gloriosamente sostiene en la Confederacion Argentina los principios religiosos y sociales, en una Administracion protectora de todos los derechos é intereses, mostrando la noble elevacion y humanidad de sus actos, es obra digna de los que por su sagrado ministerio deben propender á la felicidad del género humano, y á la conservacion del órden público, cimentado en principios de justicia y en la voluntad de las naciones—Nadie puede dejar de reconocer este mérito en el sensato é imparcial testimonio del Reverendo Delegado del Yllmo. Arzobispo de Dublin—Esta voz elocuente por sí sola confunde á los libelistas lejanos y pérfidos, que especularon sobre una decepcion infame cerca del Reverendo Vicario Apostólico de Londres, Dr. Wiseman: prelado respetable, que debe sentir gran pesar al conocer el engaño de que ha sido víctima—Al mismo tiempo el testimonio que los habitantes del pais acaban de ofrecer por un pronunciamiento espontáneo y universal, con motivo de la renuncia del mando supre-

rendering due justice to the noble and upright proceeding of the Rev. Anthony D. Fahey, delegate of his Grace the Archbishop of Dublin, in having contradicted in an eloquent manner the base falsehoods put forth against the Chief Magistrate of the Confederation, General Rosas, in a libelous publication contained in the *Dublin Review*, the editor of the *Diario de la Tarde* is, nevertheless, grievously mistaken in addressing his charges to his Grace the Archbishop of Dublin, instead of designating the Rt. Rev. Vicar Apostolic of the London District—

We regret that the estimable editor of the *Diario de la Tarde* has fallen into that error; and we have no doubt that he will hasten to rectify it in a suitable manner, paying a tribute of rigorous justice to the venerable and enlightened Dr. Murray, the very worthy Archbishop of Dublin—a prelate of eminent virtue and distinguished learning, and animated with the best feelings of justice towards this country and its government—

Even the Rt. Rev. Vicar Apostolic of the London District, Dr. Wiseman, under whose auspices the *Dublin Review* is published, in which the vile and defamatory article appeared, has had no hand in its compilation, and solely through the misrepresentations of the mendacious agents of the intrusive government of Montevideo has been led into the toils of the most abominable deception and perfidy—Thus, as soon as that Prelate shall become cognizant of the despicable intrigue of which he has been the dupe, there can be no doubt that he will offer a public testimony of truth, in accordance with his elevated character and principle, from a sense of duty as well as regard for public opinion—

Our object in the present article is merely to point out the mistake into which the editor of the *Diario de la Tarde* has fallen—We reserve addressing ourselves in a special article to the very sensible and important communication with which the virtuous and enlightened delegate of his Grace the Archbishop of Dublin for the guidance of the Irish Catholics in the Confederation, has been pleased to favour the columns of our journal—This production, which has been regarded with sympathy and universal commendation by the inhabitants of the country, and which the intelligent editor of the *Diario de la Tarde* so justly eulogizes, is highly honourable to the respected Mr. Fahey, and will always occupy a distinguished place in the esteem of all friends of justice, of truth, and the peace of the world"—

(From the *Diario de la Tarde* of the 16th inst)—

The simple and veridical exposition of facts presented by the Rev. Mr. Fahey furnishes the editors of the *Dublin Review* with luminous data to acquire a knowledge of the true state of things, and detect the base and worthless intrigue of which they have been the dupes.

The Rev. delegate here of the Most Rev. Archbishop of Dublin, animated with the most ardent zeal for truth and the interests of the Irish Catholics, has flatly contradicted a libel the most infamous and immoral, and having a tendency also to thwart the happy advancement of the Irish residents in this country. As a minister of our Lord J. C. he has fulfilled a mission of charity and peace, bearing witness to truth, and promoting the mutual interests of the Argentine Confederation and Great Britain, and those principles of order and general expediency for mankind which never should be lost sight of by the Catholic priesthood in their high mission on earth.

The people of this country have properly appreciated such a just demonstration on the part of an exemplary minister of the altar, who from his virtues and respectable character possesses more than one claim to universal veneration; and all have hastened to testify to him the sentiments of the most distinguished esteem. The painful and irritating impressions produced by the appearance of the despicable libel in the *Dublin Review*, and which might have a tendency to alienate the moral sympathy between this country and H. B. M. subjects, uniformly cultivated and encouraged by the wise moderation of Gen. Rosas, have given place to a common feeling of goodwill exerting in many respects an influence on the happiness of all, and which it so much becomes the policy of both governments to endeavour to maintain for their mutual advantage. To cooperate in a work of so much general utility, and bear just testimony towards the great Statesman who so gloriously upholds in the Argentine Confederation religious and social principles, in an administration protective of the rights and interests of all, shewing the noble elevation and humanity of its acts, is an achievement worthy of those who by their sacred ministry are bound to contribute to the happiness of mankind, and to the preservation of public order, based on principles of justice and the will of nations. No one can fail to recognise this merit in the discreet and impartial testimony of the Rev. delegate of his Grace the Archbishop of Dublin. This eloquent voice itself alone confounds the distant and perfidious libelers who speculated on an infamous deception practiced upon

parcequ'il jette plus de clartè sur la question dont il s'agit et comme l'interpréte de nos sentimens; offrant en même temps nos sincères remercimens á son éditeur distingué, pour l'opportunité et la noble urbanité dont il nous favorise—

"Dans le *Diario de la Tarde* de cette ville, daté hier 13 du courant, il y a un article dans lequel en rendant justice au noble et digne procédé du Révérend M. Antoine D. Fahey, Délégué de l'Illme. Archevèque de Dublin, pour avoir démenti d'une maniére éloquente les indignes faussetés propagées contre le chef suprême de la Confédération Argentine, le Général Rosas, dans un libelle inséré dans la *Revue de Dublin*, il a cependant été commis par l'éditeur du *Diario de la Tarde* une grave erreur en adressant ses accusations au Trés Révérend Archevéque de Dublin, au lieu de dèsigner le Révérend Evéque de Londres—

Il nous est sensible que l'estimable éditeur du *Diario de la Tarde* ait commis cette erreur: et nous ne doutons pas qu'il ne s'empresse de la rectifier d'une maniére convenable en rendant un hommage de rigoureuse justice au vénérable et sage Dr. Murray, très digne Archevêque de Dublin: prélat de la plus haute vertu, du plus grand savoir, et animé des meilleurs sentimens de justice envers ce pays ci et son Gouvernement—

Méme le très Révérend Evêque de Londres, Dr. Wiseman, sous les auspices duquel se publie la *Revue de Dublin* dans laquelle a paru le faux et indigne libelle, n'a eu aucune part dans sa rédaction, et il n'a pu être entraîné dans le piège de la plus abominable déception et perfidie que par les fausses informations d' agents faussaires de Montevideo—Ainsi, aussitot que ce Prélat s'apercevra de la misérable intrigue dont il a été victime, il n'est pas douteux qu'il n'offre un témoignage public á la vérité, conformément á son caractére et á ses princi pes élevés, et par respect á l'opinion public du Monde—

Ce que nous nous proposons dans cet article c'est d'indiquer l'erreur commise par l'editeur du *Diario de la Tarde*: nous nous réservons de nous occuper dans un article spécial de la trés sensible et importante communication avec laquelle le vertueux et illustre Délegué du très Révérend Archevêque de Dublin pour la direction des Irlandais Catholiques dans la Confédèration a daigné favoriser les colonnes de notre journal—Cette production qu'ont reçu avec une sympathie et des applaudissements universels tous les habitants du pays, et dont l'illustre éditeur du *Diario de la Tarde* a si justement fait l'éloge, fait beaucoup d'honneur au respectable M. Antoine Fahey, et occupera toujours une place distinguèe dans l'estime de tous les amis de la justice, de la vérité, et de la paix du monde—"

"(Du *Diario de la Tarde*, de cette ville, du 16 du courant)"—

L'exposition véridique et simple des faits qu'a présenté le Révérend Mr. Fahey, fournit aux éditeurs de la *Revue de Dublin* une preuve lumineuse pour connaître la véritable situation des choses, et pour pénétrer la misérable et indigne intrigue dont ils ont été la victime—

Le Révérend délégué du trés illustre Archevéque de Dublin, avec un zéle éficace pour la vérité et pour l'intérét des Irlandais Catholiques, a démenti un libelle le plus faux et le plus immoral, tendant aussi á arréter l'heureux progrés des Irlandais résidens dans ce pays—Comme Ministre de Notre Seigneur Jésus Christ, il a rempli une mission de charité et de paix, en donnant un témoignage de vérité, en encourageant les intéréts réciproques de la Confédération Argentine et de la Grande Bretagne, et ces principes d'ordre et de convenance général de l'humanité que le Ministre Catholique ne doit jamais perdre de vue dans sa haute mission sur la terre—

Tout le monde dans ce pays ci a aprécié dignement une démonstration si vertueuse du Ministre exemplaire de l'autel, que par ses vertus et par le respect qu'il inspire posséde plus d'un titre à la vénération universelle, et on s'est empressé á lui manifester les sentiments de l'estime la plus distinguée—L'impression douloureuse et irritante produite par l'apparition de l'indigne libelle dans la *Revue de Dublin*, et qui aurait pu tendre á relacher les liens de la simpathie morale entre ce pays ci et les sujets de S. M. B., toujours cultivée et encouragée par la sage modèration du Général Rosas, est remplacée par un sentiment commun de bienveillance, qui, en beaucoup de rapports a de l'influence sur le bonheur de tous, et que la politique des deux Gouvernements doit s'efforcer á soutenir par convenance réciproque—Contribuer á une œuvre de tant d'utilité général, et rendre un témoignage de justice au grand homme d'Etat, qui soutient si glorieusement dans la Confédération Argentine les principes religieux et sociaux, dans une administration protectrice de tous les droits et de tous les intéréts, en montrant la noble élévation et l'humanité de ses actes, est une œuvre digne de ceux qui par leur ministére sacré doivent s'efforcer en faveur du bonheur du genre humain, et á la conservation de l'ordre public, fondé sur des principes de justice et la volonté des nations—Personne ne peut mèconnaître ce mérite dans le temoignage sensible et impartial du Révérend Délégué du très Illustre Archevéque de Dublin—Cette seule voix éloquente confond les libellistes lointains,

mo, reiterada por el General Rosas, llevará á los editores de la *Revista de Dublin*, uno de los datos mas solemnes: la voz elocuente del pais—

En contraposicion, no puede dejar de advertirse que los autores del procaz y absurdo libelo, registrado en la *Revista de Dublin*, son un Jesuita expulsado de este pais, y el agitador McCabe, asalariado agente del nominal y escandaloso simulacro de Gobierno que ha desolado, empobrecido, y oprime á la Ciudad de Montevideo con bayonetas extrangeras, despues de haber cometido allí, y en los litorales de la República Oriental, todo género de crueldades, depredaciones, profanacion de los templos, é incendios, ofreciendo así un afligente espectáculo de destruccion y de barbarie—Ni puede dejar de recordarse que tales cosas y tales hombres han sido objeto de la justa animadversion del honorable Ministro de Negocios Extrangeros de S. M. B., Lord Palmerston, en una nota á O'Brien, el farsaico constituyente de McCabe—La intriga de los libelistas ha sido tan grosera como extemporánea; y de suyo cae en la condigna confusion y ridículo—

Estos hechos deben influir tambien en el ánimo del Gobierno de S. M. B. al resolver sobre la justa y decorosa reclamacion que le dirigió el Gobierno Argentino, si ya antes no le ha dado el de S. M. la solucion moral y conveniente que es muy de esperarse de su rectitud é ilustracion, en conformidad á los principios de órden y de justicia entre las naciones—

(*Continuará*)—

---

the Rt. Rev. Vicar Apostolic of the London District, Dr. Wiseman—a highly respected prelate, who must experience great regret on learning the manner in which he has been imposed upon. At the same time the testimony which the inhabitants of the country have just offered by a spontaneous and universal *pronunciamiento*, on occasion of the resignation of the chief magistracy renewed by General Rosas, will carry to the editors of the *Dublin Review* one of the most solemn data—the eloquent voice of the country.

On the other hand, one can not help remarking that the authors of the insolent and absurd libel published in the *Dublin Review* are, a jesuit expelled from this country, and the agitator McCabe, the hireling of the scandalous phantom of a government which has desolated, impoverished, and still oppresses the city of Montevideo with foreign bayonets, after having committed there and on the shores of the Oriental Republic every description of cruelties, depredations, profanation of churches and incendiarism, thus offering an afflicting spectacle of destruction and barbarism. Nor can it fail to be recollected that such things and persons have been the subject of the just animadversion of the Rt. Hon. Secretary for Foreign Affairs of H. B. M., Lord Palmerston, in a note of his to O'Brien, McCabe's ludicrous constituent. The intrigue of the libelers has been as bungling as ill-timed; and of itself falls into merited confusion and ridicule.

These facts must also have influence in the mind of H. B. M's government when coming to a resolution on the just and dignified reclamation which has been addressed to it by the Argentine government, if it have not already given it that moral and suitable solution which is confidently to be expected from its rectitude and intelligence, in accordance with the principles of order and justice between nations. (*To be continued*)—

---

et perfides qui speculérent sur une déception infame aupres du Révérend Vicaire Apostolique de Londres le Docteur Wiseman: prélat respectable, qui devra eprouver un grand chagrin quand il saura la fraude dont il a été la victime—En méme temps le temoignage que les habitans du pays vienent d'offrir par un prononcement spontanée et universel, causé par la renonciation du commandement supréme, reiteré, par le général Rosas, portera aux editeurs de la *Revue de Dublin*, un témoignage le plus solennel: la voix eloquente du pays—

En contreposition, on ne peut moins que voir que les auteurs du honteux et absurde libelle, inséré dans la *Revue de Dublin*, sont un Jesuite expulsé de ce pays ci, et l'agitateur McCabe, agent asalarié du nominal et scandaleux simulacre de Gouvernement qui a désolé, apauvri et oprimé la ville de Montevideo avec les bayonettes étrangéres, aprés avoir commis dans la ville et sur le littorale de la République Oriental, tout genre de brigandages, déprédations, profanations des temples, et incendies, offrant de cette maniére un spectacle affigeant de destruction et de barbarie—On ne peut que se souvenir que de tels faits et de tels hommes ont été l'objet de la juste animadversion de l'honorable Ministre des affaires Etrangéres de S. M. B., Lord Palmerston, dans une note á O'Brien, le farceur constituant de McCabe—L'intrigue des libellistes qui a été aussi grossiére qu'irréfléchi; et tombe de elle méme dans la confusion et le ridicule qu'elle mérite—

Ces faits doivent influer aussi sur l'atention du Gouvernement de S. M. B. dans sa resolution sur la juste et grave réclamation que lui a addressé le Gouvernement Argentin, dans le cas oú le gouvernement de S. M. n'aurait pas deja donné la solution morale et convenante qu'on attend de sa rectitude et savoir conformément aux principes d'ordre et de justice entre les nations—

[*Continuará*]—

¡VIVA LA CONFEDERACION ARGENTINA!
¡MUERAN LOS SALVAGES UNITARIOS!

Cuenta de la Tesoreria General del Sàbado 17 de Noviembre de 1849.

	Moneda corriente.	Metálico.	Letras de Receptoria.	Letras de tier's.	Billetes para renovacion.	Billetes en circulacion.	Deuda Clasificada.
ENTRADA.							
Existencia de ayer 16	11,132,420 3¼	102 4	2,352,211 2	1,986	117,800	4,385,600	1,596,913 7¼
Trasladados de Receptoría	241,045 5	" "	98,439 5				
	11,373,466 ¼	102 4	2,450,650 7	1,986	117,800	4,385,600	1,596,913 7¼
SALIDA.							
Al Comisario Pagador D. José M Rosende, por jornales de los trabajadores en el Muro del Paseo Julio	5,548						
A D. Genaro E. Rua, por carne para consumo del Ejército en Santos Lugares de Rosas	46,816						
Al Sargento Mayor Edecan D. Pedro Ximeno, para el destino que S. E. le ha ordenado	8,000						
Existencia	11,313,102 ¼	102 4	2,450,650 7	1,986	117,800	4,385,600	1,596,913 7¼
	11,373,466 ¼	102 4	2,450,650 7	1,986	117,800	4,385,600	1,596,913 7¼

FELIPE DE EZCURRA—

¡VIVA LA CONFEDERACION ARGENTINA!
¡MUERAN LOS SALVAGES UNITARIOS!

Cuenta de la Receptoria General del Sábado 17 de Noviembre de 1849.

DEBE.	Moneda corriente.	Metálico.	Letras.	Fondo para devolucion's	HABER.	Moneda corriente.	Metálico.	Letras.	Fondo para devoluciones.
Ext'a de ayer.... { De comisos y dep'to		2,782 4½							
{ Del Est'o	53,523 5	" "	" " "	211,770 4½	A la Tesorería General	241,045 5	" "	98,439 5	
Entrada	227,031 5	" "	98,439 5		Devoluciones	" " "	" "	" " "	210,938 7½
Salida	12,161 5								
Puerto	929 4								
Contribucion	922 7				Existencia	53,523 5	2,782 4½	" " "	831 5
	294,569 2	2,782 4½	98,439 5	211,770 4½		294,569 2	2,782 4½	98,439 5	211,770 4½

Buenos Ayres, Noviembre 17 de 1849—

V.° B.° —BERNAL— BLANCO— Ynterv'ne—ALBARRAZIN—

Capitania del Puerto— { ¡VIVA LA CONFEDERACION ARGENTINA! ¡MUERAN LOS SALVAGES UNITARIOS!

Relacion de los buques nacionales y extrangeros que han entrado al Puerto el dia de la fecha, con expresion de sus toneladas, cargamentos, procedencias y consignatarios.

Goleta nacional Palmira, de 20 toneladas, patron Nicolas Chasarro, del Salto (costa oriental) el 12, con 782 cueros vacunos secos, 25 petacones tabaco, 60 arrobas sebo; á P. Ramon.

Balienera entreriana Carmelita, de 5 tns., p. F. Barbosa, de a Colonia el 15, con 2 medias pipas sebo, 2 id. grasa, 2 id. id., 100 cueros vacunos salados, 100 id de bagual, 61 id. de potrillo; al patron.

Lanchon n. Fortuna, de 3 tns., p. J. Maza, de San Juan (costa oriental) ayer, con piedra; al patron.

Pailebot n. Mariana, de 20 tns., p. B. Cuneo, de Mercedes el 13, con 757 cueros vacunos secos, 1,000 astas; al patron.

Bergantin Goleta n. Pelayo, de 129 tns., p. V. Grana, de la Colonia ayer, con piedra; á Delfino.

Bergantin brasilero Marino 2 °, de 289 tns., cpn. A. J. Fernandez, de Bahia el 26 del pasado; a Romaguera—al mismo, con 2,130 alquieres sal, 31,000 rajas leña, 1,000 ataditos piasavé, 60 pipas aguardiente, 550 cocos—1 pasagero.

Son Nacionales.......... 5
" extrangeros.......... 1
Total...... 6

Buenos Ayres, Noviembre 16 de 1849—

Pedro Ximeno.

Capitania del Puerto— { ¡VIVA LA CONFEDERACION ARGENTINA! ¡MUERAN LOS SALVAGES UNITARIOS!

Relacion de los buques nacionales que han salido del Puerto en el dia de la fecha, con expresion de sus destinos y cargamentos.

Goleta nacional Carmelita, de 50 toneladas, patron Francisco Bardi, para el Arroyo de la China, con 350 fanegas sal; por C. Rughi.

Goleta entreriana San Cala, de 43 tns., p. Fernando Rossi, para el Arroyo de la China, con 400 fanegas sal; por M. Rughi.

Queche n. Aurora, de 20 tns., p. L. Bequi, para la Concordia, con 100 fanegas de sal; por Gandulfo.

Pailebot Lucitano, de 15 tns., p. Simon Baratao, para el Arroyo de la China, con 3 rejas de ventana, 1 fardo tabaco; por Balaija.

Pailebot santafecino Domingo, de 16 tns., p. Luis Gallino, para Santa Fé, en lastre; por Gandulfo.

Balandra n. Bola, de 15 tns., p. Ramon Fernandez, para Gualeguaychú, en lastre; por Rughi.

Pailebot entreriano Jaimito, de 17 tns., p. L. Garibaldy, para el Rosario, con 12 cuarterolas bebidas, 30 botijuelas aceite, 20 cajones licores; por Balaija.

Goleta n. Dolores, de 28 tns., p. P. Novara, para la Concordia, en lastre; por Delfino.

Goleta n. Pura y Limpia, de 35 tns., p. B Olivares, para la Victoria, con 26 pipas bebidas, 2 y media aguardiente anis, 3 balas papel, 18 bultos mercancías, 2 piedras de tahona, 2 piezas bayeta; por Balaija.

Balandra n. Josefa, de 9 tns., p. José Trena, para el Rosario oriental, con 40 cajones pasas, 4 barricas cerveza, 6 medios tercios yerba 6 bolsas fariña, 6 pipas vino tinto, 2 balas papel blanco, 3 baules mercancías, 3 balas papel estraza, 1 caja mercancías, 2 bolsas garbanzos, 1 barrica fideos; por Balaija.

Balandra n. Emilia, de 12 tns., p. A. Montero, para el Rosario, con 1 pipa caña, 12 barricas azucar, 6 rollos tabaco, 2 balas papel, 2 gruesas fósforos, 2 fardos lienzos, 2 piezas bayeta, 1 cuñete clavos, 12 ollas de fierro, 6 docenas sombreros de paja, 4 docenas frasquitos agua de Colonia; por Balaija.

Lanchon n. No me olvides, de 4 tns., p. Manuel Escoto, para el Baradero, con media pipa vino, 2 cuarterolas, 123 pies tablas, 3 docenas tarros. 13 baldes lata, 2 marcos de puerta, 1 tercerola agrio, 2 docenas pañuelos de algodon, 1 pieza zaraza; por Balaija.

Goleta n. Gerónima, de 20 tns., p. Roque Eschafin, para San Nicolas, con 6 badanas, 7 bultos efectos, 6 cuarterolas agrio, 2 idem vinagre, 4 docenas ollas, 1 barrica, 1 bocoy ferretería, 1 bala papel, 3 bateas; por Gandulfo

Son nacionales...... 13

Buenos Ayres, Noviembre 16 de 1849.

Pedro Ximeno.

¡VIVA LA CONFEDERACION ARGENTINA!
¡MUERAN LOS SALVAGES UNITARIOS!

DESPACHO
DE
ADUANA.

á Patricio Salas

2 cajones perfumería, 1 caja de fierro, 2 fardos con los adornos para las cajas, 1 cajon quinquillería, 2 idem canastitos.

á Wilfiel Latham y Ca.

8 fardos bramantes, 4 cajones zarazas anchas, 1 idem sombreros, 2 barricas limas, 2 idem serruchos, 1 barrica cuchillos para saladero, 1 idem cuchillos ordinarios.

a O. H. Hols.

3 cajones muebles, cómodas, espejos, tapas de marmol.

á Juan Best y hermanos.

2 cajones zarazas, 1 fardo bramantes.

a Freyer y hermanos.

20 fardos lienzos americanos.

á Audriffret, Perú 107.

1 cajon cordon blanco, 1 idem felpa de seda y tisú para sombreros, 2 idem idem, 1 idem brin, 2 idem charoles, 1 idem botones de seda, 4 idem sombreros, 1 idem quitasoles, 1 idem brines, 1 idem corbatas de verano, 2 idem encolchados.

á Blanchon y Delachour, Perú 54.

1 cajon cintas de seda, listones, raso blanco y punzó, 1 idem cordon punzó de seda, abrechadores de seda y carabanas, 1 idem quinques, 13 idem vasos, tubos para quinques y tubos para lámparas.

a Catherin.

1 cajon merinos, 1 idem merino frances rico.

á Eduardo Lumb y Ca.

2 bocois calderas, 1 idem argollas surtidas, 1 idem frenos, 2 idem palmatorias amarillas, 1 idem argollas bruñidas, 1 barrica picaportes, 1 idem cerraduras de puerta, 1 id. cuchillos de punta.

á Barber y Orr.

1 barrica calderas, 2 cajones ruedas para molinillos, 1 barrica herraduras para caballos, 1 id. escardillos. 9 barricas arados, 1 id. piedras para guadañas, 2 id. pabas de laton, 1 idem cencerros, 4 idem palmatorias, 1 idem argollas, de fierro 1 id. llaves de bronce, 1 id. balanzas de metal, 2 id. cacerolas de fierro, 1 id. pabas de id., 5 id. ollas con cabo, 1 id. charoladas, 1 id. cubiertos ordinarios, 4 id. cuchillos de punta, 1 id. jarros pintados, 2 idem pasadores, 3 idem tornillos para cuja, 4 idem alambre de fierro, 2 idem tornillos, 1 idem frenos de campo, 1 idem espuelas de fierro, 15 barricas planchas, 1 idem azadas, 1 idem argollas de fierro, 1 idem puntillas para carpintero, 1 idem azuelas.

a Samuel Hesse.

2 barricas alcayatas, 1 cajon rejas de arado, 2 barricas idem, 2 idem cuchillos para saladero, 1 idem cuchillos de punta, 1 idem copas pera freno chicas y grandes, 1 idem birolas de composicion para rebenque, 1 cajon correas para estribos grandes.

á Feryer y hermano,

18 pipas vino tinto, 31 idem aguardiente, 190 tarros aceitunas, 30 barriles idam, 460 ristras cebollas, 3 medias pipas vino, 20 balas papel estraza, 82 cajas ladrillos.

á Briscoe y Ca.

1 barrica palanganas charoladas, 1 idem argollas amarillas, 2 idem cerraduras de baul, 1 idem baños para los pies y palmatorias, 4 idem palmatorias amarillas, 1 idem tachuelas, 1 idem baldes de fierro, 1 idem argollas de idem, 1 id. rondanitas, 3 idem alcayatas, 5 idem picos, 1 barrica elabones, 2 idem cuchillos para saladero, 1 bocoy cacerolas de laton, 1 cajon taladros, 10 barricas planchas, 1 idem cuchillos de punta, 1 bocoy hilo para zapatero, 9 barricas azadas, 1 idem cubiertos cabo negro, 1 barrica eslabones.

á Nicholson Green y Ca.

1 barrica tijeras de transquilar, un cajon navajas de barba. 1 barrica chairas.

a Nuttall y Ca.

1 barrica balanzas, 1 bocoy pavas de laton, 4 idem idem de fierro. 8 idem ollas con tapa, 3 idem cacerolas, 3 chocolateras de fierro.

¡Viva la Confederacion Argentina!
¡Mueran los salvages unitarios!

AVISOS NUEVOS.

¡Viva la Confedaracion Argentina!
¡Mueran los salvages unitarios!

Se necesita

UN Escribiente de veinte y cinco á cuarenta años, de buena letra y de honradez—El que se considere con estas cualidades puede ocurrir á esta Ymprenta, donde dejará su nombre, la calle y número de la casa donde viva, y los nombres de las personas que lo conozcan y puedan acreditar su buena conducta, y las calles y números de las casas que estos habitaren—

AVISO.

Se precisa un jóven de edad de 13 á 14 años para el despacho de un almacen en la calle la Defensa núm. 333, darán razon advirtiendo que será escusado se presente si no lleva buenas recomendaciones.

n19—3c.

AVISO.

Se precisa un cocinero ó cocinera en la calle Balcarce frente á la casa del Sr. Garay la casa hace esquina.

n19—3c.

AVISO.

La persona que tuviere para vender una prensa hidráulica ó de cualquier otra clase, siendo de bastante poder y en buen estado, puede ocurrir á la calle de San Martin núm. 55 á entenderse con la persona que se interesa en la compra.

Sal de Cabo Verde.

Los infrascriptos tienen abordo como 1,500 fanegas, se venderán en partidas segun el gusto de los compradores.

Juan Galt Smith y Ca.
calle Piedad núm. 106.

n19—6p.

¡Ojo al aviso!

Se unen los fracmentos de todas las figuras quebradas jarros, floreros, dulceras, imagenes de madera, cristal, porcelana, yeso, alabastro, mármol, loza fina, &c., perfectamente sólidas. Las personas que se interesen podrán ocurrir calle de Santa Clara, del Colejio para San Francisco, núm. 59½ que hallarán con quien tratar.

n19—3c.

Aviso á la salubridad pùblica.

Se acaba de intentar en esta ciudad el modo mas perfecto de extraer los miasmas sin precisar de fumigaciones que amas de ser costosas son bastante incómodas. El Arquitecto D. José Puch á inventado una pequeña Mecánica por la cual se consigue por su misma (siendo su motor el viento) extraer el mal olor de los Hospitales piezas de poca ventilacion en las cámaras de los buques donde vienen muchos pasajeros &c., informarán calle Santa Clara núm. 59½ Zapatería Española.

n19—3c.

¡Viva la Confederacion Argentina!
¡Mueran los salvages unitarios!

Aviso judicial.

Por disposicion del Señor Juez de primera instancia en lo civil Dr. D. Romualdo Gaete, se ha de hacer almonedas y remate en los dias 27, 28, y 29, del corriente, de una casa de la propiedad de Da. Jacoba de la Cruz Escudero, situada en la calle del Paraguay, Parroquia del Socorro, cuartel catorce con terreno de nueve varas de frente al Norte y setenta de fondo, tasada en la cantidad de catorce mil cincuenta y cuatro pesos moneda corriente; para imponerse de sus tasaciones puede ocurrirse á la oficina de Hipotecas á cargo del Escribano que firma.

Manuel Cabral.

Buenos Ayres Noviembre 19 de 1849.

8p.

¡VIVA LA CONFEDERACION ARGENTINA!

La Hermandad de Santa María del Socorro establecida en la Parroquia de nuestra madre y Santa de la Merced cumpliendo con su Santo instituto celebra los sufragios generales para todos los Hermanos difuntos el próximo Lunes 26 de Noviembre á las 9 de la mañana, en este dia tienen los Hermanos ó Hermanas comunion de regla á las 8 en punto, la que se puede aplicar para el descanso eterno de nuestros Hermanos. Se dá este aviso á nuestros Hermanos y demas fieles principalmente á los que viven distantes de la Yglesia suplicándoles el mayordomo 1.° que firma asistan á rogar á Dios por las benditas Animas del purgatorio para que por los méritos de Nuestro Señor Jesu-Cristo descansen en paz. Noviembre 20 de 1849.

Bruno Pimenta.
Mayordomo 1.°

NOTA—Concluido que sea el servicio fúnebre se harán las eleciones de los Hermanos que deben gobernar y dirijir la Cofradía en él entrante año de 1850.

3p.

¡VIVA LA CONFEDERACION ARGENTINA!
¡MUERAN LOS SALVAGES UNITARIOS!

REMATES.

POR G. YBARRA.

En su casa calle de Federacion núm. 240.

El Jueves 22 del corriente á las 11 en punto, por chancelacion de varias notas se venderán al mejor precio varios articulos de tienda como bramantes, lienzos, pañuelería &a. y algunos muebles que estarán á la vista.

De almacen.

12 Petacones tabaco Paraguayo superior.
12 Tercios yerba Paraguaya rica.

Ygualmente

Por órden del Sr Juez de 1.ª Ynstancia en lo criminal Dr. D. Eustaquio J. Torres se venderán al mejor precio los muebles y demas haberes que quedaron por muerte de D. Federico Cesar y están á la vista.

Editor Responsable—SANTIAGO KIERNAN.